



KÄRNTEN
VOLKSGRUPPENBÜRO

Autochthon – allochthon – autonom. Status und Selbstverständnis europäischer Volksgruppen
Avtohtonost – alohtonost – avtonomnost. Položaj in samorazumevanje evropskih narodnih skupnosti
Autochthonous – allochthonous – autonomous. Status and self-concept of European ethnic groups

XXII. Europäischer Volksgruppenkongress
XXII. Evropski kongres narodnih skupnosti
22nd European Congress on Ethnic Minorities

2011



23. 11. 2011
Klagenfurt
am Wörthersee

PROGRAMM

08:30	Saaleinlass und Ausgabe der Kopfhörer	10:25	Kaffeepause
09:00	Begrüßung Eröffnung: Landeshauptmann Gerhard Dörfler	10:50	Sozialarbeit und politische Auseinandersetzung in Nordirland: das Bemühen um die Bedürfnisse der Minderheit und der Mehrheit (Prof. Dr. Jim Campbell, Queen's University Belfast, UK)
09:15	Autochthonie und neue Minderheiten – Grundlagen und Perspektiven für die Reform des österreichischen Volksgruppengesetzes (Dr. Gerhard Hesse, Sektionschef Bundeskanzleramt, Verfassungsdienst, Wien, A)	11:15	Friisk Hüs (das Haus der Friesen) – Chance und Herausforderung der nordfriesischen Volksgruppe (Erk Hassold, Vorsitzender des Friesenrates Sektion Nord e.V., Bredstedt, D)
09:40	Einst Gastarbeiter, gestern MigrantInnen und heute ÖsterreicherInnen mit „Migrationshintergrund“: die türkische Community in Österreich (Sami Akpınar, Vizepräsident von UETD – Union of European Turkish Democrats Austria, Wien, A)	11:40	Das Schaffen eines ethnischen Gleichgewichts in der Ukraine: nationale und regionale Standpunkte (Prof. Dr. Anatoliy Kruglashov, Nationale Jurij Fedkovych Universität Czernowitz, UA)
10:05	Diskussion	12:05	Diskussion
		12:30	Mittagspause

- | | | | |
|-------|---|-------|---|
| 14:00 | Der Stellenwert von Volksgruppen innerhalb der Mehrheitsbevölkerung. Ihre Akzeptanz und Ablehnung
(Rektor Jože Kopeinig, Bildungshaus Sodalitas, Tainach, A) | 16:00 | Die ungarische Minderheit in Rumänien nach 1989 – soziale, wirtschaftliche und kulturelle Aspekte
(Dr. Dan Ilie Nanu, Asociatia EcoTinsib, Sibiu/Hermannstadt, RO) |
| 14:25 | Slowenien und Deutschland – Ist es schon Zeit, über den Terminus der autochthonen nationalen Minderheiten hinauszugehen?
(Jerneja Čelofiga, Amt für Auslandsslowenen der Republik Slowenien, Ljubljana/Laibach, SLO) | 16:25 | Die Südtiroler Autonomie als Modell für das Zusammenleben von Volksgruppen
(Dr. Günther Rautz, Europäische Akademie Bozen/Bolzano, I) |
| 14:50 | Diskussion | 16:50 | Diskussion |
| 15:10 | Kaffeepause | | |
| 15:35 | Die Anstrengungen der Basken um die Autonomie
(Prof. Dr. Francisco Javier Insausti Ugarriza, Universität Baskenland, Donostia/San Sebastián, E) | | |

programm

S P O R E D

- | | | | |
|-------|---|-------|---|
| 08:30 | Vstop in izročanje naglavnih slušalk | 10:50 | Socialno delo in politični spor v Severni Irski: prizadevanje za potrebe manjšin in večin (prof. dr. Jim Campbell, Queen's University Belfast, UK) |
| 09:00 | Pozdrav
Odprtje: deželni glavar Gerhard Dörfler | 11:15 | Friisk Hüs (Dom Frizijcev) – možnost in izziv severno-frizijske narodne skupnosti (Erk Hassold, predsednik Friesenrat Sektion Nord e.V., Bredstedt, D) |
| 09:15 | Avtohtonost in nove manjšine – osnove in perspektive za reformo avstrijskega zakona o narodnih skupnostih (dr. Gerhard Hesse, sekcijski vodja Službe za ustavne zadeve pri uradu zveznega kanclerja, Wien, A) | 11:40 | Vzpostavitev etničnega ravnovesja v Ukrajini: državni in regionalni vidiki (prof. dr. Anatolij Kruglashov, državna univerza Jurija Fedkoviča v Černovcih, UA) |
| 09:40 | Nekoč zdomci, včeraj migranti/-ke, danes pa Avstrijci/-ke z „migracijskim ozadjem“: turška skupnost v Avstriji (Sami Akpınar, podpredsednik UETD – Union of European Turkish Democrats Austria, Wien, A) | 12:05 | Razprava |
| 10:05 | Razprava | 12:30 | Opoldanski odmor |
| 10:25 | Odmor za kavo | | |

- 14:00 Mesto narodnih manjšin sredi večinskega naroda. Njih sprejetje in odklon
(rektor Jože Kopeinig, Dom prosvete Sodalitas, Tainach, A)
- 14:25 Slovenija in Nemčija – Ali je že čas iti preko termina avtohtonih narodnih manjšin?
(Jerneja Čelofiga, Urad vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Ljubljana, SLO)
- 14:50 Razprava
- 15:10 Odmor za kavo
- 15:35 Naporji Baskov za avtonomijo
(prof. dr. Francisco Javier Insausti Ugarriza, Univerza v Baskiji, Donostia/San Sebastián, E)
- 16:00 Madžarska manjšina v Romuniji po I. 1989 – socialni, gospodarski in kulturni pogledi
(dr. Dan Ilie Nanu, Asociatia EcoTinsib, Sibiu, RO)
- 16:25 Južnotirolska avtonomija kot model za sožitje narodnih skupnosti
(dr. Günther Rautz, Evropska akademija v Boznu/Bolzano, I)
- 16:50 Razprava

Spored

PROGRAM

08:30	Entry and distribution of headphones	10:25	Coffee break
09:00	Welcome address Opening: Gerhard Dörfler, Governor of the Province of Carinthia	10:50	Social work and political conflict in Northern Ireland: addressing the needs of minorities and majorities (Prof. Dr. Jim Campbell, Queen's University Belfast, UK)
09:15	Autochthony and new minorities – the basic principles and perspectives for the reform of the Austrian Ethnic Groups Law (Dr. Gerhard Hesse, Head of Division, Constitutional Service of the Federal Chancellery, Vienna, A)	11:15	Friisk Hüs (House of the Frisians) – chance and challenges of the North Frisian ethnic group (Erk Hassold, Head of Friesenrat Sektion Nord e.V., Bredstedt, D)
09:40	Once guest workers, then migrants and today Austrians with „migration background“: the Turkish community in Austria (Sami Akpinar, Vice-president of UETD – Union of European Turkish Democrats Austria, Vienna, A)	11:40	Constructing the ethnic equilibrium in Ukraine: national and regional points of view (Prof. Dr. Anatolij Kruglashov, National Jurij Fedkovych University Chernivtsi, UA)
10:05	Discussion	12:05	Discussion
		12:30	Lunch break

- 14:00 The significance of ethnic groups within the majority population. Their acceptance and rejection
(Rektor Jože Kopeinig, Bildungshaus Sodalitas, Tainach, A)
- 14:25 Slovenia and Germany – Is it finally time to go beyond the terminology of autochthonous national minorities?
(Jerneja Čelofiga, Office for Slovenians Abroad of the Republic of Slovenia, Ljubljana, SLO)
- 14:50 Discussion
- 15:10 Coffee break
- 15:35 The struggles of the Basques for autonomy
(Prof. Dr. Francisco Javier Insausti Ugarriza, The University of the Basque Country, Donostia/San Sebastián, E)
- 16:00 The Hungarian minority in Romania after 1989 – social, economic and cultural aspects
(Dr. Dan Ilie Nanu, Asociatia EcoTinsib, Sibiu, RO)
- 16:25 South Tyrolean autonomy as a model for the co-existence of ethnic groups
(Dr. Günther Rautz, European Academy, Bozen/Bolzano, I)
- 16:50 Discussion

program

ORGANISATORISCHE HINWEISE

Kongressbeginn:

Mittwoch, 23. November 2011, 09:00
(Saaleinlass und Ausgabe der Kopfhörer 08:30)

Kongressende:

Mittwoch, 23. November 2011, ca. 17:30

Tagungsort:

Konzerthaus Klagenfurt, Mozartsaal
Mießtalerstraße 8, 9020 Klagenfurt am Wörthersee, Österreich

Konferenzsprachen:

Deutsch, Slowenisch, Englisch

Hotelauskunft:

www.info.klagenfurt.at

Anmeldungen erbeten an:

Amt der Kärntner Landesregierung
Abteilung 1 (Kompetenzzentrum Landesamtsdirektion)
Volkgruppenbüro
Arnulfplatz 1, 9020 Klagenfurt am Wörthersee
Tel.: +43/(0)50/536-10152
Fax: +43/(0)50/536-10150
E-Mail: post.volkgruppenbuero@ktn.gv.at

Eintritt frei!

ORGANIZACIJSKA OPOZORILA

Pričetek kongresa:

v sredo, 23. novembra 2011, ob 09:00
(vstop in izročanje naglavnih slušalk: 08:30)

Konec kongresa:

v sredo, 23. novembra 2011, pribl. ob 17:30

Kraj simpozija:

Mozartova dvorana Doma glasbe v Celovcu
Mießtalerstraße 8, 9020 Klagenfurt am Wörthersee, Avstrija

Konferenčni jeziki:

nemščina, slovenščina, angleščina

Informacije o hotelih:

www.info.klagenfurt.at

Prijave naslovite na:

Urad koroške deželne vlade
Oddelek 1 (kompetenčni center Direkcija urada deželne vlade)
Biro za slovensko narodno skupnost
Arnulfplatz 1, 9020 Klagenfurt am Wörthersee
tel.: +43/(0)50/536-10152
faks: +43/(0)50/536-10150
e-naslov: post.volkgruppenbuero@ktn.gv.at

Prost vstop!

INFORMATION

Beginning of congress:

Wednesday, November 23rd, 2011, 09:00
(Entry and distribution of headphones: 08:30)

End of congress:

Wednesday, November 23rd, 2011, approx. 17:30

Venue:

Konzerthaus Klagenfurt, Mozartsaal
Mießtalerstraße 8, 9020 Klagenfurt am Wörthersee, Austria

Conference languages:

German, Slovene, English

Hotel information:

www.info.klagenfurt.at

Registration:

Amt der Kärntner Landesregierung
Abteilung 1 (Kompetenzzentrum Landesamtsdirektion)
Volkgruppenbüro
Arnulfplatz 1, 9020 Klagenfurt am Wörthersee
Tel.: +43/(0)50/536-10152
Fax: +43/(0)50/536-10150
E-Mail: post.volkgruppenbuero@ktn.gv.at

Admission free!

information

**Im Rahmen der Tagung wird die folgende Neuerscheinung vorgelegt:
V okviru kongresa bo predložena naslednja nova publikacija:
During the congress the following publication will be presented:**

Peter *Karpf*, Thomas *Kassl*, Werner *Platzer*, Udo *Puschnig* (Hg.), Zählen Minderheiten? – Volksgruppen zählen!, Klagenfurt am Wörthersee 2011 (= Kärnten Dokumentation Bd. 27)

VERANSTALTER | FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 1 (Kompetenzzentrum Landesamtsdirektion) | Volksgruppenbüro in Kooperation mit der Unterabteilung Entwicklungsstrategien

PRIREDELJ | ZA VSEBINO ODGOVARJA: Urad koroške deželne vlade, oddelek 1 (kompetenčni center Direkcija urada deželne vlade) | Biro za slovensko narodno skupnost v sodelovanju z pododdelkom Razvojne strategije

ORGANIZER | RESPONSIBLE FOR CONTENT: Office of the Regional Government of Carinthia, Department 1 (Competence Center Directorate General of the Regional Government of Carinthia) | Office for Ethnic Minority Affairs in cooperation with the sub-department "Development Strategies"



www.volksgruppenbuero.at